

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: J. Marqués Arbona.—Rue de Turbigo, 5, Paris.  
AMÉRICA: Sres. Marqués, Delgado y C.<sup>a</sup>—Arecibo—(Puer-  
to-Rico).

Fundador y Director-Propietario:

D. JUAN MARQUÉS ARBONA.

Redactor en Jefe:

D. DAMIAN MAYOL ALCOVER.

REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle de San Bartolomé, n.º 17

SÓLLER (Baleares)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO.  
EXTRANJERO: 0'75 francos id. id. }  
Número suelto 0'10 pesetas.—Id. atrasado 0'20 pesetas

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## Sección Literaria

### MIENTRAS HAYA ROSAS...

Pocos días después se la llevaban á la quinta del pueblo. Creían que de este modo no podríamos vernos. Pero no fué así. Dejé pasar una semana, y al octavo día tomé el caballo, y á las dos horas estaba yo en los alrededores de la quinta.

Bonito edificio, recién levantado, blanco y lindo como un jarrón de porcelana. Sobre la cúpula del mirador se alza una veleta que figura un gallo. Jazmines, enredaderas y madreselvas son ligeros marcos de las ventanas y balcones. La entrada central tiene cuatro peldaños de granito. La verja es de hierro. Hay pocas flores. En cambio está rodeada de grandes árboles.

Empecé á dar vueltas con precaución en derredor de la verja. «¡Si se asomase! ¡Si pudiese hacer que supiese mi llegada!» Esto decía yo cuando sentí que me tiraban de la cazadora. Me volví trémulo como un ladrón cogido en el robo. Un chiquillo me presentaba una cartita. La carta decía:

«¡Al fin has venido! ¡Te esperaba! Todos los días subo muchas veces al mirador, y me paso las horas muertas mirando hácia el camino de Madrid.

«Te esperaba, sí... Por aquella cinta blanca que se pierde entre dos llanuras verdes he visto un punto negro que nadie sino yo, querido Juan, hubiese conocido que era un hombre á caballo.

«Has estado avanzando un siglo sin moverte, alma de mi alma! ¡Debías comprar otro caballo más ligero!

«¡Hasta hoy no he comprendido bien lo que es la vela de un barco que aparece en el horizonte y llena ella sola, con ser tan pequeña, toda la extensión del mar!

«Desiertos campos de una comarca odiosa, ¡qué animados, qué encantadores sois ahora!

«¿Será él?—me preguntaba.—¡Sí—contestaba mi corazón;—¡él es!

«¡Sí, tú eres! La nube de polvo que te precede se aclara y veo tu caballo que viene al galope, hostigado por tu látigo, y adivinando quizás á qué viene. Pobre-cito caballo; corría, es verdad, pero ¿cómo había de correr tanto como mi deseo? ¡No le vendas!

«¡Espérate, por Dios... ¡Vamos á vernos ahora mismo!

«¡Mi vida, mi alma, mi dios, espérate!»

Esperé. Rechinó una persiana, alcó los ojos; era Mercedes; hermosa como nunca, pero algo triste; graciosamente recogidos los cabellos de oro; buscándome impaciente con sus grandes ojos azules. Vestía de blanco. Me vió y me hizo señas de que bajaba.

Apareció en la escalera y empezó á bajar los peldaños. Entonces sonó adentro una voz; la voz airada de su madre que gritaba:

—¡Mercedes! ¡Mercedes!  
Pero Mercedes no la oía; no quiso oírla; corrió hácia mí, y acercándose á los labios una rosa que traía, y dándola un beso, me la tiró diciendo:

—¡Vete! ¡Vete! Se sabe ya que has venido. ¡Toma mi alma en esa flor! ¡No me olvides jamás! Cuando salgas del pueblo vuélvete á mirarme muchas veces... y... ¡que tu caballo no corra tanto!

¡Pobre Mercedes! Aquella lucha fué superior á sus fuerzas. Su corazón se abrió, y con su sangre se le escapó la vida.

Su memoria vive en mí como en un altar. Jamás sacrificaré su recuerdo á la memoria de otra mujer. Los años pasan, y su imagen resplandece más cada día en la tiniebla de mi tristeza.

Pasan los años. Desde aquel día fatal vivo expatriado; me abruma el cielo de

España: se burlaba de mí con su alegría... Este cielo brumoso se aviene mejor con los sentimientos de mi alma; me consume con su tristeza, pero no me insulta.

Entre las páginas del libro de Cervantes, donde las risas son tristes y las tristezas risueñas, poema de un loco sublime, enamorado y servidor como yo de una ideal figura, he puesto la rosa que me dió Mercedes.

Su beso palpita en la rosa todavía; las hojas del libro suspiran, como suspiraba Mercedes, cuando lo abro.

Ella dió su perfume de inocencia y de pasión á esta rosa. Y cuando abro el libro, todo el cuarto se llena de un olor suavísimo...

Es el alma de Mercedes que se difunde.

Al fin vuelvo á España. Quiero ver antes de morir los sitios de nuestra juventud. ¡Se diría que soy un viejo, y sólo tengo cuarenta años!

Han pasado veinte desde entonces.

¡Veinte años! ¡La vida entera! He cambiado de rostro; he cambiado de cabellos; he cambiado de voz; he cambiado el andar. ¡Yo no soy yo! ¡Yo soy otro!

¡Veinte años! Es decir, ¡veinte leguas de camino explanado con fatiga, calcinado por la pasión, regado con sangre y lágrimas, cubierto de sepulturas de amigos y enemigos! ¡Veinte leguas iluminadas por celajes de oro que se apagan! ¡Veinte leguas de vidas, cosas, ideas y sentimientos que huyen!

Y, sin embargo, el pasado es mi única felicidad; es la única felicidad del hombre. De los recuerdos tenemos un vestido de fiesta para engalanarnos á solas. ¡El olorje ha dejado un murmullo en el fondo del caracol, y el caracol murmura fuera del mar; las tempestades de la vida dejan también otro blando murmullo en el corazón!

¡El pasado es un cementerio! Pero un cementerio lleno de mariposas y de flores.

¡El pasado es polvo! Pero polvo de cosas.

Ayer quise ver la quinta. ¿Por qué? Por verla.

El año pasado no había nadie, aunque la vendieron los padres de Mercedes. ¡Qué triste me pareció! Los árboles la ocultan ya casi toda. Los jazmines, las enredaderas y las madreselvas han transformado el hotel en un gran cenador. Algo se ve de la fachada, pero el sol y la lluvia le han quitado su alegría.

Hasta el gallo de la veleta no alza ya su cresta como si cantase; alguna pedrada de algún chicuelo le ha hecho bajar el pico.

Ayer, pues, fui á mirar la quinta; á pasear por la capital de mis recuerdos.

Me senté en un banco de madera que hay á poca distancia de la casa, y empecé á soñar despierto.

De pronto pasó alguien por delante de mí que me arrancó de mis imaginaciones.

Era un joven, bien puesto, bella figura y como de veinte años. Sin verme corrió hácia la verja. Una persiana rechinó girando; una joven hermosa, de ojos azules, vestida de blanco, se asomó, le miró, alzó y bajó su linda mano como diciendo: «¡Espera! y...»

—¿Estoy soñando?—me pregunté—¿Qué veo? ¿Qué me pasa?

...Y poco después la puerta se abrió y la joven bajaba los peldaños sonriendo-se... Llevaba en las manos una rosa y en la boca un beso.

¡Cerré los ojos deslumbrado por aquella visión espléndida de mi juventud y de mi felicidad!

¡Lloré como un niño!

Casi instantáneamente la visión había desaparecido.

Corrí hácia la estación del camino de hierro; el joven iba por una senda, y

volvía la cara hácia el hotel alzando en la mano la rosa.

En lo alto del mirador una mujer, vestida de blanco, agitaba un pañuelo.

El tren huía vertiginosamente, perdiéndose en el horizonte con bocanadas de humo, y todavía la joven estaba en el mirador.

¡También ella habría encontrado que la locomotora anda poco para venir, y que para volver devora el espacio!

¡Mientras haya rosas...!

† FERNANFLOR.

### IDEA DEL ALBUM

I

Voy á cumplir quince años  
¡oh qué dicha!  
madre, y cuando los domingos  
voy á misa,  
los mozos y los espejos  
de la villa  
salen á decirme al paso:  
—«¡qué bonita!»

Va usted á comprarme un libro,  
madre mía,  
en que apuntar los requiebros  
que me digan.  
Pues, aunque me gustan mucho,  
soy tan niña,  
que al volver á casa... todos  
se me olvidan.

II

Poetas y caballeros,  
buenos días:  
en blanco os entrego el libro  
de mi vida.  
Jardineros sois del alma  
poesia:  
de flores dadme una dulce  
limosnita.

Decidme qué misteriosas  
armonías  
son estas que en mí siento  
conmovida.  
Desde ayer al par me acuden  
llanto y risa,  
y en una hora me veo pálida  
y encendida.

De amor los cielos se tifien  
á mi vista,  
y amor respiro en los besos  
de la brisa.  
El universo es amores,  
y caricias,  
y luz inmortal, y ansias  
infinitas...

Cantadme este amor, poetas,  
que en mí vibra  
como en las cuerdas de oro  
de una lira.  
Ved mi frente que se dobla  
pensativa...  
¡Todo ama, y yo no he amado,  
todavía!

III

Así Natalia, así la niña bella  
dice, y su libro al huracán arroja.  
Dichoso yo, que porque quiso ella,  
pongo mi nombre en la primera hoja:

P. A. DE ALARCON

## Sección Científica

### EL PROBLEMA DE LA EDUCACIÓN FÍSICA

¿Cuál es el objetivo de la educación física? Desenvolver los órganos y las fuerzas del cuerpo humano para el más perfecto equilibrio de sus funciones, dando á éste la belleza, la agilidad y destreza de que es susceptible, conservar la salud y restablecerla si se halla alterada.

La indiferencia de un pueblo respecto de su educación física supone un grado

muy bajo de cultura y un defecto de educación intelectual.

Atendiendo á la cultura del cuerpo, ponemos en práctica el sabio aforismo de Juvenal, *Mens sana in corpore sano*, según el cual debe atenderse al desarrollo de las facultades físicas si queremos que el desarrollo del espíritu se desenvuelva en las debidas condiciones de equilibrio y armonía que conviene haya entre las facultades humanas.

Si descuidamos la educación física, el resultado es inmediato y pernicioso para la educación intelectual: más aún, sin la primera no se comprende la segunda; del desequilibrio entre estas resulta ese estado conocido por *surmenaje intelectual* que caracteriza las generaciones decadentes.

La educación física merece especial atención; asunto más que para tratado en un artículo es para tratado en muchos volúmenes, y mucho más cuando la juventud necesita ser estimulada para que adquiera los hábitos que han de constituir sus legítimas y únicas aspiraciones: el amor al trabajo.

Se nos dirá que exageramos al decir que la educación física de una generación futura debe comenzar en la generación anterior, á semejanza del labrador que prepara las tierras y las cultiva con esmero esperando obtener después el fruto de sus fatigas. Así, pues, debemos educar á la mujer bajo el punto de que la naturaleza le tiene encomendadas importantísimas funciones en la reproducción de la especie humana.

Si alguien cree que exageramos, le contestaremos diciendo que el hombre, en su afán de mejorar razas como la cañina, bovina, caballar, etc., etc., se olvida de sí mismo, lo que constituye gran perjuicio para la raza humana, cuando tanto le falta para su desarrollo físico, moral é intelectual.

La salud, la robustez y el perfeccionamiento físico de las generaciones futuras y el porvenir de un pueblo dependen en gran parte de la educación de la mujer; pero ya que no nos es posible educar á priori, edúquese al ser racional desde el mismo instante de su existencia, puesto que la educación empieza con la vida y dura toda ella, teniendo presente que la educación física ha de preceder á toda otra educación, pues que las facultades físicas del niño exigen muchos cuidados, cuando las demás facultades inherentes al hombre no se manifiestan todavía.

Reflexionen los padres, los legisladores, los pedagogos, y sobre todo los que nos gobiernan, sobre el problema de la educación física de sus hijos y no duden que por medio de ella han de alcanzar un desarrollo uniforme de sus músculos y sus órganos: á la vez que serán más inteligentes y más fuertes de voluntad.

Entre las muchas ventajas que reportan los ejercicios gimnásticos en el niño, es una de ellas que corrige ciertas deformidades congénitas ó adquiridas, procurando por su robustez, evitando enfermedades y beneficiando la salud en general.

La palabra educación envuelve en sí la idea del destino del hombre, disponiéndole para el cumplimiento de sus deberes, para llegar á la perfección de que es susceptible en este mundo y hacerse digno del fin para que fué creado. Esto es lo que constituye la educación en el sentido más lato y general, así se refiera á la existencia del hombre, sus relaciones con la familia, la patria, la sociedad, la moral, la inteligencia y el ennoblecimiento y perfección de la especie.

La educación física entraña en sí grandísimo interés, ya se la considere bajo el punto de vista del individuo, de la familia y de la sociedad. Bajo el punto de vista del individuo, la salud y el trabajo dependen en gran parte del desarrollo corporal, de ese trabajo que lleva consigo la lucha por la existencia; resulta un estado económico en beneficio

de la familia, y así todas las ventajas que la educación física reporta al individuo se traducen en beneficio de sus semejantes. En cuanto se refiere á la vida social no es menos su importancia, puesto que la prosperidad de un pueblo depende de la salud y robustez de sus individuos; la mortalidad que en los primeros años de la vida del niño se origina, especialmente en las poblaciones como Madrid, lastima los intereses nacionales, ó mejor dicho, sociales. Si pasamos á otro orden de consideraciones, en lo que atañe á la importancia de la educación física, diremos, que en la lucha por la existencia, la victoria es del que tiene más vigor físico; esto acontece en las industrias y con especialidad en las guerras.

Sucedec frecuentemente que el éxito de una batalla depende de la juventud y destreza de los combatientes; podríamos citar algunos casos, pero en honor á la verdad citaremos uno solo ocurrido en nuestra última guerra civil. Mandaba un bizarro general atacar un reducto en una de las montañas del Norte; el bravo oficial, que se esforzaba por tomarlo, no podía conseguirlo; los soldados á sus órdenes eran quintos del último reemplazo; causado ya el oficial de excitar á su gente y recibiendo aviso de su Jefe, hubo de contestar que los soldados á sus órdenes estaban educados para correr cuesta abajo.

Hechos como éste y el no menos triste de que cada cinco ó diez años se rebuje la talla para servir en las filas del ejército, por los muchos mozos que se eximen de servir á la patria por no dar la talla, son para tenidos muy en cuenta por los que tienen la obligación de velar por la educación popular, para contrarrestar esta degeneración física de nuestro pueblo; hacer costumbres nuevas y leyes sabias, á fin de que los ejercicios corporales ocupen en la enseñanza el lugar que les corresponde.

La educación física principia con la vida, y desde la infancia deben consagrarse el padre y el maestro á desenvolver las disposiciones del hombre físico, mientras que otras facultades no reclaman la atención de los encargados de educar al niño.

Siempre ha sido útil el desarrollo de las fuerzas físicas, pero en la época que alcanzamos, en que con preferencia se atiende á las facultades del espíritu, en que se cultiva la inteligencia y no se ejercitan los músculos, á la vista de las generaciones relativamente débiles y anémicas que nos venimos sucediendo, es absolutamente indispensable y de toda necesidad la práctica de los ejercicios de sport como único medio de contrarrestar los efectos del *surmenaje intelectual*.

La moralidad es un objeto sublime á que todos aspiramos, y es preciso conseguirla á costa de cualquier esfuerzo, y por esto pedimos la educación física; que forzosamente es moral.

Conviene que la educación física proceda á la intelectual, y siempre en armonía con los sabios preceptos de la higiene. La salud y la robustez de los músculos constituyen el único patrimonio del hombre que se ve obligado á ganar el precioso sustento con el sudor de su frente; sólo una buena educación racional proporciona al hombre ese vigor físico para la lucha por la existencia, y esta es hoy la esperanza de nuestra patria y será mañana el origen de su prosperidad.

MARCELO SANZ.

## Agricultura

### EL CULTIVO DEL AZAFRÁN

Un terreno ligero, bien soleado, negro y unos pocos cuidados nada dificultosos, son las únicas exigencias del azafrán.

Se planta entre Mayo y Junio, removiéndolo mucho la tierra, y abonándola con estiércol de caballo ó gallináceo.

Para plantarlo se cavan pequeños hoyos estrechos, con una profundidad aproximada de veinte centímetros y á una distancia de ocho á diez uno de otro; en dichos hoyos se pone el bulbo, observando que, para protegerlo del hielo, la profundidad es indispensable.

Es preciso que el terreno plantado de azafrañ esté completamente limpio de toda clase de hierbas; las escardaduras deben ser frecuentes; la tierra inmediata á la planta se ha de remover á menudo.

Apenas apuntan las flores, se principia á recoger; cada día, durante un mes, se desprenden así que abren.

Llevadas las flores á una habitación, se separan los estigmas, con los cuales debería únicamente hacerse el polvo rojizo, conocido en el comercio con el nombre de azafrañ.

Muchos, por la sed de lucro, destinan á la pulverización el resto de la flor, pero esta práctica no es aconsejable.

Los estigmas separados se extienden sobre cañizos ó redcillas de crin de caballo, y se exponen á un ligerísimo grado de calor para que vayan secando con lentitud y sin enmohecerse. Es prudente removerlos de cuando en cuando para que queden perfectamente enjutos y secos.

Cuando estén secos se colocan en cajas de madera ó de cartón, ó bien en saquitos, y se tienen así dispuestos, prontos para el uso ó para la venta.

Una plantación racional y lozana, dura generalmente tres ó cuatro años.

Transcurrido este periodo de tiempo, conviene quitar los bulbos para multiplicarlos y librarlos de los superabundantes bulbillos que chupan la planta madre. Esta operación se debe hacer en mayo.

Estos son los pocos cuidados á que nos hemos referido, y si se medita que una hectárea produce un promedio en el primer año de dos kilogramos de azafrañ, y en el segundo y tercero llega á dar el cuádruplo y el quintuplo, siendo notorio el gran valor del producto, se verá cuán conveniente y lucrativo debe ser ensanchar este cultivo.

## Variedades

### Donde las mujeres se declaran

No en todas partes son los hombres los que hacen el amor á las mujeres.

Entre los gitanos de Moravia sucede precisamente lo contrario. Cuando una gitana está enamorada, cuece una torta con una marca especial y la deja á la puerta de la choza del hombre á quien adora. Este no está obligado á aceptar, pero si lo hace, ya no puede volverse atrás.

Las gitanas húngaras proceden con mucha gravedad en caso de infidelidad por parte del novio, disputan con él, se valen de mil medios para volver á conquistar su cariño, y si á pesar de todo no lo consiguen, se le condena á recibir un balazo en la pierna ó en el brazo. La mujer engañada tiene derecho á elegir el sitio en que debe ser herido, pero generalmente se le permite á él que decida por sí mismo.

En Birmania, la muchacha casadera cuelga en su ventana la «lámpara del amor», y por medio de un espejo dirige la luz hacia la cabaña donde vive el dueño de sus pensamientos, que al recibir el reflejo comprende que un corazón femenino se inclina hacia él.

### Los triunfos de la juventud.

Treinta y cuatro años tenía D. José Canalejas cuando fué designado para la cartera de Fomento, y eran de oír los comentarios que durante muchos meses se hicieron con motivo de la edad del nuevo ministro. Reconocía todo el mundo sus méritos y sus talentos, pero los viejos desaprobaban que se confiaran las responsabilidades de tan alto puesto á la inexperiencia de hombre de tan pocos años.

Algo semejante, aunque más atenuado, ocurrió en tiempos más recientes, cuando fueron nombrados ministros D. Rafael Gasset y el conde de Romanones. El canon antiguo establecía que no pudiera ser ministro ningún hombre que no hubiese pasado de los cuarenta y cinco ó cincuenta años, como si el talento no supiera en muchos casos á la experiencia y á la circunspección que dan los años, y como si los bríos y las iniciativas de la juventud no fuesen

cualidades tan necesarias á la vida nacional como lo son á la del individuo.

¡Qué hubieran dicho los respetables señores que protestaban contra el encumbramiento de los jóvenes, si les hubieran recordado el ejemplo de Fox, que á los veinte años era Lord del Almirantazgo, jugador brillantísimo cuyas hazañas corrían de boca en boca por toda Europa, y que con sus energías y con su elocuencia fué la espina que nunca se pudo sacar Jorge III de Inglaterra; ó el caso memorable de Guillermo Pitt, que á los veintitres años era Canciller del Echiquier, y al año siguiente presidía el Consejo de Ministros de su país!

«Rey niño» hau llamado á don Alfonso XIII hasta el día de la Jura. No poco se hubieran indignado los macedonios si hubieran llamado niño á su príncipe Alejandro á la misma edad; y diez y seis años tenía también el célebre «Príncipe Negro», el aliado de nuestro don Pedro I de Castilla, cuando combatió victoriosamente en Crécy; el mismo, á los veintiseis años, mandando el ejército inglés, logró la gran victoria de Poitiers sobre los franceses.

Precisamente nuestro país ofrece, más que ningún otro, ejemplos brillantes de lo que puede la juventud.

Carlos V tenía veintinueve años cuando la Dieta y el Edicto de Worms contra la Reforma y el luteranismo. A los veinticinco años tenía ya prisionero á su rival, Francisco I de Francia. Poco después de cumplir los veintisiete años, tomó á Roma en su nombre el condestable de Borbón, y á los cincuenta y cinco años, decrepito ya, abdicaba la corona. Su hijo, D. Juan de Austria, no le fué en zaga, sino que antes bien le aventajó en bríos juveniles. A los veinticuatro años había vencido la insurrección de los moriscos en la Alpujarra y á los veinticinco años ganó la inmortal victoria de Lepanto.

De políticos y poetas contemporáneos que alcanzaron sus triunfos en edad juvenil, podría formarse una lista interminable. Sin detenerse á pensar siquiera, saltan á la memoria los nombres de Romero Robledo, revelándose como polemista temible á los veinticuatro años, al defender su acta en las Cortes Constituyentes del 69; de Castelar, que á los veintidos años, en su famoso discurso del Teatro Real, fué proclamado el primer orador del siglo; del mismo Canalejas, á quien ya hemos citado, que á los diez años tradujo del francés y publicó una obra titulada *Luis, ó el joven emigrado*, y á los diez y ocho años explicaba en la Universidad Central la asignatura de «Principios generales de la literatura española»; de Menéndez Pelayo, verdadero asombro de la edad presente, catedrático á los veintidos años y académico de la Lengua á los veinticuatro y de la Historia á los veinticinco; de Espronceda, que á los treinta años maldecía su edad, llamándola «la de los tristes desengaños», y que murió á los treinta y dos años dejando un nombre inmortal; de Larra, que á los veintiocho años se suicidó, después de haber realizado una labor literaria cuya influencia dura todavía, y durará siempre; de Zorrilla, que á los veinte años se hacía proclamar poeta de primer orden con la composición que leyó ante la tumba de Larra; de Ortega Munilla, que casi imberbe se hizo célebre con *La cigarra* y con sus crónicas en *Los lunes de El Imparcial*, y de muchísimos más.

No hablemos de los tiempos más antiguos, porque de manos á boca tropezaríamos con los conquistadores de América, casi todos jóvenes, y á la cabeza de ellos Hernán Cortés, que á los treinta y seis años era dueño de Méjico, gracias á su extraordinario talento político y militar. En los tiempos presentes, si lo hubieran hecho ministro, los viejos habrían censurado el encumbramiento.

El conquistador más grande del mundo fué Alejandro Magno, otro joven, casi un niño, que á los veintinueve años había añadido Tracia é Iliria á los dominios de su padre; que á los veintidos había tomado y destruido á Tebas; que á los veinticuatro se había hecho dueño de Tiro, había ocupado á Egipto y había fundado á Alejandría; que á los veinticinco años acometió á Persia, la potencia más formidable de su época, y la hizo suya, y llegó hasta la India, y fué dueño y señor de Asia; y que murió á los treinta años hartó de gloria, de goces y de victorias.

Más notable todavía es el caso de Napoleón, que no tuvo de punto de partida, como Alejandro, una corona heredada, sino que hubo de hacer su carrera desde el primer peldaño, luchando contra obstáculos insuperables, y que se hizo á sí mismo emperador de Francia y árbitro y señor del continente europeo á

los treinta y cinco años. A los veintiocho había derrotado á los austriacos en Italia y los había expulsado de aquel país; á los veintinueve formó el plan de atacar á Inglaterra por sus posesiones orientales, y se apoderó de Egipto como base necesaria; encontrando oposición á sus proyectos en el Directorio, lo derriba y se proclama primer cónsul, y más tarde emperador.

Por último, Carlo Magno, autor de la unidad nacional de Francia á los treinta años; Mozart, genio de la música á los seis; Byron; Watt, el descubridor del vapor siendo todavía un mozo; Rafael, que á los treinta años había terminado su obra maestra; Víctor Hugo, el «niño sublime», que á los quince años envió á la Academia francesa una poesía que aquella docta Corporación no quiso premiar por negarse á creer que fuese tan joven el autor; y tantos otros grandes genios como estos constituyen la mejor prueba de que no andan descaaminados los que, no ya sólo en España, sino en el extranjero, empiezan á fomentar el movimiento en favor de los jóvenes, y que se dé á éstos la participación que les corresponde en la vida nacional.

La prensa suele marchar en todas partes á la vanguardia del progreso, y se ha visto durante estos últimos años, en país tan conservador como Inglaterra, ponerse al frente de los periódicos más influyentes jóvenes de veinticuatro á treinta años. Además, Harmsworth y Pearson, dos jóvenes, son allí los grandes fundadores de diarios, semanarios y *magazines*; al primero apellidan «Napoleón de la Prensa», y tiene 40 publicaciones y treinta y cinco años; es multimillonario, y empezó hace quince años con un capital de 12.500 pesetas.

## Actualidades

### Situación económica de España

España, á pesar de ser uno de los países más favorecidos por la naturaleza, permanece completamente estacionaria. Después de perder los últimos vestigios de su imperio colonial, que la obligará indudablemente á sacar un partido juicioso de sus recursos naturales, que son inmensos, empero aunque subsista su suelo estéril y pedregoso, por falta de algunos trabajos y esfuerzos y la imprevisión en destruir la mayor parte de sus bosques.

El pueblo español es indolente y poco trabajador; está obligado á procurarse del extranjero los productos manufacturados de los cuales tiene necesidad y en cambio exporta casi todas las primeras materias que le ofrece su suelo.

M. Mallada dice en 1891 que España había sabido resolver los siguientes problemas: «Dadas las mejores uvas, hacer el peor vino; dadas las mejores aceitunas, obtener el aceite más inferior; dadas las lanas más excelentes, tejer los paños más bastos». Este cuadro está bien lejos de ser halagüeño. España tiene, pues, grandes progresos que realizar para estar á la altura del perfeccionamiento industrial moderno.

«Antiguamente, España marchaba, bajo el punto de vista industrial, á la vanguardia de Europa. En la edad media la producción de metales estaba tan adelantada, que la península suministraba armas á todos los demás países. Sus paños eran rebuscados por todas partes como un objeto de lujo. Las fábricas de hilados y tejidos de lana de Cataluña y Segovia eran populares. Si la primera materia de la industria algodonera es en la actualidad exótica, hubo un tiempo que era de producción indígena, pues España la había aclimatado en sus suelos á principios del siglo X, el algodón se cultivaba en las fértiles llanuras de Valencia y se fabricaba en Sevilla, Córdoba y Granada. En el siglo XIII existía en Barcelona un sindicato de tejedores de algodón. La industria de sederías, introducida por los árabes, había tomado tal incremento, que en los comienzos del siglo XVI las sederías españolas no tenían rival. En la región de Granada se recolectaba anualmente más de un millón de libras de seda.»

M. Gastón Routier, en una nueva obra titulada «L'Industrie et le Commerce de l'Espagne», caracteriza bien la situación económica de la península ibérica, por medio de numerosas estadísticas y extractos.

La población absoluta era de 18.089.500 de habitantes, según el censo de 1897, y la relativa de 36 por kilómetro, ó sea la mitad solamente de la población francesa. Los nacimientos son muy numerosos

y á pesar de una emigración constante hacia la América del Sud y la Argelia, la población de España ha casi duplicado durante el curso del siglo XIX.

Actualmente, uno de los defectos locales es, incontestablemente, la ignorancia popular; hay, en España, 6.100.000 analfabetos, es decir, la tercera parte de su población. Otro de los defectos es el dolo que, en España, se ha elevado á la altura de una institución, de tan arraigado que está.

M. Gastón Routier dice en términos cuyo tenor literal es como sigue: «Los españoles parece que se complacen en engañar y hurtar á la administración del erario; se podría imputar á los agentes subalternos del fisco de convención, de falta de delicadeza, si estos desgraciados empleados mal remunerados se dejasen llevar como cómplices de los fraudes de toda clase, recibiendo en cambio dinero para hacer la vista gorda; pero es preciso confesar que los primeros culpables, los genuinos autores responsables de esta desmoralización son los contribuyentes mismos quienes se ingenian en ocultar sus propiedades, sus rentas, la materia imponente cualquiera que sea».

La destrucción de las viñas francesas por la filoxera, favoreció el consumo de vinos españoles, pareciendo dar una compensación á las pérdidas del comercio español. Pero después del año 1887 los vinos de la península han sufrido una depreciación de 50 y hasta de 70 por 100, á causa de numerosas falsificaciones, y actualmente que la producción vinícola de Francia, Italia y sobre todo de Argelia es considerable, la situación de los viticultores españoles será precaria si no se apresuran á mejorar sus procedimientos de fabricación.

En la actualidad 5 millones de individuos de ambos sexos se consagran á la agricultura y la pobreza entre los labradores se acentúa cada día más. Las industrias están igualmente en decadencia y la mayor parte de las prosperas están en manos de extranjeros, franceses sobre todo; empero, de algunos años á esta parte se han manifestado algunos indicios de regeneración.

El comercio español ha hecho algunos progresos; las exportaciones han pasado de 400 millones de pesetas en 1870, á 650 en 1880, á 937 en 1890; en 1898 las exportaciones han sido de 919 millones de pesetas. Desde 1896, España recibe muchos menos productos de procedencia exótica y sus exportaciones exceden á sus importaciones, caso contrario de lo que acontecía antes.

El comercio de España con la América latina, sus antiguas colonias, pierde cada día terreno. Alemania es el país que exporta más á España; inunda completamente los mercados españoles de productos falsificados peculiares antiguamente de la industria de España. «Así, dice M. Mallada, la mayor parte de los objetos vendidos con la marca de Toledo son, yo mismo puedo probarlo, de procedencia alemana».

Los cambios entre Francia y España son interesantes. Desde hace un siglo, nuestras transacciones con la península han decrecido mucho; en 1780, nuestros cambios importaban más del 50 por 100 del comercio total de España; en 1863 ascendía tan solo á la tercera parte; En síntesis, el año 1898, fuimos los mejores clientes de España, puesto que compramos por valor de 321 millones y les vendimos por 119 millones, mientras que Inglaterra compró por importe de 252 millones y les vendió por 142 millones.

¿Cuándo saldrá España de su letargo secular? Es para ella, en la época presente de grandes luchas económicas, el *sine qua non* de su existencia futura. Francia vería con júbilo la regeneración de su vecina, con la cual extensas y buenas relaciones han borrado malos recuerdos de luchas pasadas. En la actualidad que los pueblos de la misma raza se reconcilian para luchar mejor contra enemigos comunes, es necesario que los latinos, ya batidos con menoscabo por razas más prolíficas y sediciosas, se uniesen á su vez Francia; parece, por su posición geográfica y los servicios que ha rendido á la civilización, debe ser el conductor de la federación posible entre Italia, España y Portugal. Italia, con menosprecio de sus tradiciones y de su origen, se ha inclinado hacia Alemania, y España sufre una crisis económica de la que no se librará hasta que dé la mano á sus hermanas latinas: *L'union fait la force!*

### Salvamento de buques

Dicen de Nueva York que se ha confirmado la noticia de que por el Ministerio de la Guerra se ha concedido la auto-

rización necesaria al representante norteamericano en Filipinas, para poner á flote los barcos españoles echados á pique por el almirante Dewey en el combate de Cavite.

Estos barcos son: el *Isla de Mindanao* y el *Reina Cristina*, de guerra, y ocho vapores más pertenecientes á distintas compañías navieras.

El salvamento costará descientos mil dollars.

### Pepito Arriola

Dicen de Berlín que el violinista español Pepito Arriola dió en Palacio un magnífico concierto el martes por la noche.

El emperador le aplaudió extraordinariamente, y le dedicó una fotografía conteniendo una dedicatoria de su puño y letra.

El soberano alemán ha ofrecido á Pepito Arriola habitación en el palacio imperial durante el tiempo que esté en Berlín el joven músico.

### Lo que gastan las naciones en su marina de guerra

Un documento parlamentario publicado en Londres inserta cifras interesantes sobre el gasto comparativo de Inglaterra y de las demás potencias marítimas en lo que se refiere á sus marinas de guerra.

El Reino Unido dedica anualmente al mantenimiento de su flota una cantidad equivalente á 832.556.560 pesetas, suma á la que hay que añadir las contribuciones de las colonias á dicho objeto, que ascienden á 7.398.950 pesetas en Australia, á 536.360 en Nueva Zelanda, á 750.000 en El Cabo y á 7.567.250 en la India.

Los Estados Unidos gastan anualmente en su marina de combate unos 400 millones de pesetas; Francia, 334; Rusia, 250; Alemania, 240; Italia, 150; el Japón, 75; y Austria, 60.

Las Naciones cuyo presupuesto de Marina es pequeño, comparado con su situación geográfica ó colonial, son: España, que destina á dicho objeto 35 millones; Holanda, 32, y Portugal, 12.

Se observará que Inglaterra permanece fiel á las teorías de Mr. Porche, el primero que declaró que la flota británica debe ser siempre numéricamente superior á las escuadras reunidas de dos Potencias cualesquiera.

Sus gastos marítimos exceden, en efecto, á los de las tres Naciones europeas cuyos presupuestos son mayores, ó sea á las de Francia, Alemania y Rusia.

El mismo documento parlamentario publica curiosas estadísticas sobre la importancia comparada de las flotas comerciales del mundo.

La Marina mercante británica suma un total de 10.913.477 toneladas; la alemana, 1.941.645; la francesa, 1.110.988; la italiana, 999.918; la norteamericana, 889.129; la japonesa, 863.830; la española, 774.579; la rusa, 633.821; la austriaca, 258.420, y la portuguesa, 109.431.

### Motín y asesinato

Dicen de Liverpool que la policía de aquella ciudad ha detenido á cuatro marineros presuntos asesinos del capitán y de varios tripulantes del vapor inglés «Verónica».

Hacé algún tiempo que el vapor «Brunswick» recogió en alta mar un bote tripulado por cuatro individuos blancos y uno negro, quienes declararon pertenecer á la tripulación del vapor «Verónica» incendiado en medio del Atlántico, y que el resto de aquella había abandonado el buque buscando salvación en los botes de á bordo.

Declaró empero después el negro al juez que todo lo dicho por los cuatro blancos era pura invención, siendo la verdad de lo ocurrido que, á bordo del «Verónica», hubo un motín durante el cual asesinaron los amotinados al capitán y á otros siete tripulantes, pegando fuego á la embarcación, después de embarcarse en los botes en busca de tierra donde desembarcar.

Al negro lo amenazaron al aceptarlo en su compañía con asesinarle si revelaba una palabra de lo ocurrido.

### La cuestión de Marruecos

Cuando se daba ya por perdida la causa del Sultán reinante de Marruecos, nos ha sorprendido la noticia, que aunque no confirmada oficialmente tiene trazas de ser cierta, de que las fuerzas que acudilla el ministro de la Guerra del Sultán, derrotaron el día 29 próximo pa-

sado cerca de Fez á las del pretendiente, quien fué hecho prisionero.

De ser esto verdad, cosa que es muy posible, habrá terminado el grave conflicto de Marruecos, conflicto que por su índole especial podía degenerar fácilmente en una grave complicación internacional en el cual se habría encontrado metida España, la nación europea que tiene indudablemente más valiosos intereses territoriales y mercantiles en el imperio de Marruecos.

Solo falta ahora que se confirme oficialmente la noticia de la derrota y captura del pretendiente.

## Crónica Local

Por cuenta de nuestro paisano D. Antonio Bernat, importante comerciante establecido en Cette, salió el domingo por la mañana para dicho punto, con cargamento de naranjas, el laud de esta matrícula «Esperanza.»

En la mañana del domingo último, los accionistas de la importante fábrica de tejidos mecánicos *La Solidez*, celebraron la anunciada Junta General ordinaria. En ella se dió lectura á la Memoria y Balance correspondientes al pasado ejercicio de 1902, cuyo contenido mereció la aprobación de los asistentes, acordando, además, repartir un dividendo activo de 30 pesetas por acción.

Luego fueron reelegidos por unanimidad, para formar la Junta de Gobierno, los señores D. Pedro J. Coll Estades, D. Jorge Frontera Mayol, D. Cayetano Rosselló Lanuza y D. Jaime Valls Piña, y elegido D. Juan Morell Coll para ocupar la vacante existente por fallecimiento de su padre.

Por último, se acordó por aclamación tributar un expresivo voto de gracias á la Presidencia y Administración de la Sociedad, lo que nos complacemos en dar cuenta, al mismo tiempo que enviamos nuestra sincera felicitación á los que tales cargos desempeñan.

El domingo por la tarde tuvo lugar en Fornalutx la representación del juguete bíblico «La Adoración del Rey Magos». El espectáculo se vió concurrido, pues fueron bastantes las personas de esta localidad que, á pesar de lo inseguro del tiempo, se trasladaron al vecino pueblo.

Se nos dice que todos los aficionados que tomaron parte en la función de referencia cosecharon muchos aplausos de los asistentes.

Con el nombre de *El Volcán* se abrió el domingo pasado un nuevo baile de máscaras en el salón del «Buen Retiro».

No obstante de ser actualmente en número de tres los salones en donde se rinde culto á Terpsicore, puede afirmarse que decae de año en año la afición á tales diversiones, pues fué escasa la concurrencia que asistió á los bailes de máscaras celebrados el domingo y lunes por la noche.

El lunes de la presente semana, fiesta de la Purificación, la archicofradía de Madres Cristianas, establecida en esta parroquia, ha celebrado la fiesta que anualmente dedica á la Virgen María bajo el indicado misterio, la que ha resultado muy solemne. A la comunión general se acercaron á recibir el Pan de los Angeles gran número de asociadas. En la misa mayor, se cantó á grande orquesta la partitura de Hernández, subiendo, por vez primera al púlpito, después del Evangelio, el joven presbítero D. Miguel Roselló, pronunciando un elocuente discurso. Al anochecer, tuvo lugar el ejercicio mensual de la Asociación, dirigiendo desde la Cátedra del Espíritu Santo, D. José Marqués presbítero, en una sentida plática, saludables consejos á las madres de familia.

En la madrugada del lunes entregó su alma al Criador don Antonio J. Seguí Rullán, víctima de rápida enfermedad. Su muerte fué muy sentida en este pueblo, pues supo siempre captarse las simpatías de cuantos le trataron. Había desempeñado con satisfacción de todos, durante mucho tiempo, el cargo de Administrador de Correos de esta villa.

Tanto á la conducción del cadáver al cementerio, que tuvo lugar el mismo día

por la noche, como á los solemnes funerales celebrados el martes en la iglesia parroquial en sufragio del finado, asistió gran número de amigos y conocidos de la familia.

Descanse en paz el alma del Sr. Seguí y reciban sus desconsolados hijo, hija y demás parientes, la expresión de nuestro sentimiento por la pérdida que acaban de experimentar.

Después de haber sufrido con santa resignación cristiana penosa enfermedad, bajó al sepulcro, en la mañana del martes, á la edad de 75 años, la humilde religiosa escolapia Sor Calazans, en el siglo Antonia Quer y Sala.

Era Sor Calazans natural de Berga, provincia de Barcelona y antes que las superiores la destinasen al Colegio de esta villa había ya desempeñado el cargo de Superiora del que las Hijas de San José de Calazans tienen en Arenys de Mar. Su carácter era amable y bondadoso, habiéndose sabido captar, durante los 33 años que regentó la escuela pública de esta localidad, el amor de sus numerosas discípulas.

El miércoles, á las ocho, salió de la parroquia la Reverenda Comunidad, dirigiéndose con cruz alzada, á la iglesia que las MM. Escolapias poseen en esta población. Rezado el Santo Rosario, se cantó inmediatamente, de cuerpo presente, solemne misa de difuntos en sufragio de la finada, siendo después conducida á su última morada, acompañándola, las alumnas del Pensionado, seis de las cuales llevaban las cintas azules que pendían del fútero y las restantes sendos cirios, presididas por D. Antonio Caparó Pbro., capellán del establecimiento, y numeroso público.

Pedimos al Cielo conceda á la virtuosa y caritativa Sor Calazans el premio de los justos y reciban sus Hermanas la expresión de nuestro más sentido pésame.

Sentido pésame enviamos también á los padres, hermanos y demás familia del joven D. Juan Bernat Frontera que el martes de esta semana pasó á mejor vida, después de haber sufrido cruel enfermedad.

El joven Bernat baja al sepulcro á la flor de su edad y cuando el porvenir le sonreía, pues contaba solamente 26 años.

El acompañamiento del cadáver al cementerio fué numeroso y á las solemnes honras fúnebres celebradas el miércoles en la parroquia asistieron muchos amigos de la familia del Sr. Bernat, para cuya alma pedimos á Dios descanso eterno.

En la noche del martes voló al cielo la niña María Casanovas Mayol, tierna criatura que aún no contaba tres años y era el encanto de toda la familia.

El lujoso fútero fué conducido á su última morada en una hermosa carroza, con gran acompañamiento.

Pedimos á Dios resignación y consuelo para nuestro amigo D. Francisco Casanovas, para su desconsolada esposa y demás familia, al mismo tiempo que tomamos parte en la profunda pena que en estos momentos les embarga.

El miércoles último hizo escala en este puerto el vapor *Isleño* y una vez que hubo tomado una buena cantidad de carga que se le tenía preparada, salió directamente para Cette y Marsella el jueves por la mañana.

Sabemos que aún no han sido recogidos varios lotes procedentes de la rifa efectuada por el *Orfeón de la «Defensora Sollerense»* el día de la fiesta que celebró en conmemoración del primer aniversario de su fundación.

Los lotes son los siguientes: un tintero de bolsillo, una mantequera, un timbre y una botella licor «Calisay», que correspondieron, respectivamente, á los números 29, 34, 250 y 1093.

Días tristes y desapacibles han sido los primeros del presente mes; el domingo, fué uno de los más crudos del año, pues el cielo permaneció constantemente encapotado, cayó, á ratos, pequeñas lloviznas, que no llegaron á aumentar el caudal de los torrentes, y el fuerte viento S. O. causó innumerables daños á los almendros que estaban en flor, olivos,

algarrobos, y algo hubo también para los naranjos; el siguiente, día de la Purificación de Nuestra Señora, ó de la Candelaria, como la llamamos, no desmereció en nada del anterior, si bien por la tarde hubo el aditamento de que las montañas de la «Sierra», el «Puig de L'Ofre» y el Mayor, aparecieron cubiertos del blanco sudario, por cuyo motivo el frío que se dejó sentir fué mucho é intensísimo al siguiente día en que el viento roló hacia el N. El miércoles y jueves si bien el relente de la noche produjo grandes escarchas, en cambio los días fueron bastante agradables, pues la temperatura que reinó, gracias á la risueña faz del sol, fué en extremo benigna.

Procedente de Barcelona y Cette rindió viaje en nuestro puerto, ayer mañana, el vapor de esta matrícula *León de Oro*, habiendo sido portador de algunos pasajeros y carga general.

Con rumbo á los mismos puntos saldrá esta noche, llevándose gran cantidad de naranjas, limones y otros efectos.

Según previenen las leyes vigentes, mañana domingo se efectuará el sorteo de los mozos comprendidos en el actual reemplazo.

El acto empezará á las siete y tendrá lugar, al igual que en años anteriores, en el ancho ventanal del entresuelo de la Casa de la Villa.

Procuraremos publicar en el próximo número la lista de los mozos sorteados, con expresión del número que les habrá correspondido.

Pasado mañana, lunes, se celebrará en el oratorio de Santa Catalina del puerto, la fiesta religiosa en honor á Santa Apolonia.

Consistirá la función en misa con música y sermón por el Sr. Vicario D. Bernardo Oliver.

Si hace un día espléndido es muy fácil sean muchas las personas que se trasladarán á la barriada marítima.

El miércoles de esta semana se anunció al público, por medio de pregón, que la cobranza voluntaria de las contribuciones directas correspondientes al primer trimestre del actual año, estará abierta hasta el día 9 del corriente mes inclusive, desde las ocho á las doce de la mañana y de la una á las tres de la tarde, en la casa de costumbre de la calle de la Rosa.

Lo que anunciamos nosotros para conocimiento de nuestros lectores y del público en general.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 31 Enero de 1903

La presidió el Sr. Alcalde D. Juan Puig, y asistieron á ella, convocados por segunda vez, los Concejales señores don Jaime Marqués, D. Juan Joy, D. Ramón Coll, D. Juan Pizá y don Jaime J. Joy.

Pasando á despachar los asuntos puestos á la orden del día, dióse lectura al acta de la anterior sesión, siendo aprobada sin alteración alguna.

Se enteró el Ayuntamiento de un Real Decreto, fecha 15 del actual, relativo á la vacunación y revacunación obligatoria.

Se acordó aplazar para la próxima sesión, el tratar sobre la construcción de una pared en terrenos propios del monte de Santa Catalina.

Se dió cuenta de una instancia presentada por D. Juan March Alcover en la cual solicita autorización para abrir un portal á una casita porche que linda con la carretera de Palma al puerto de Sóller. Visto el informe emitido por el señor Ingeniero encargado de dicha carretera, se acordó conceder la autorización solicitada, con arreglo al mismo.

Dióse cuenta de otra instancia presentada por D. Ramón Rullán Frontera como encargado de D. Francisco Pomar Forteza, solicitando autorización para reformar varias ventanas y elevar un piso á la casa núm. 11 de la calle de Bauzá. Se dió lectura al informe emitido por el señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al puerto de Sóller, en el que manifiesta no existir inconveniente por su parte, en que se conceda la autorización solicitada. Enterado el Ayun-

## LIQUIDACIÓN

de toda clase de artículos para SEÑORA y CABALLERO

Acudid en LA PALMERA que por arreglo del local, liquida positivamente todas las existencias. «Precio fijo» POBRES Y RICOS, APROVECHAD ESTA OCASIÓN LA PALMERA.—Calles de la Bolsería, 4 y Cererols, 5 al lado CAN CASTELLET y frente CAN CANET.—PALMA.

tamiento acordó conceder la autorización pedida con arreglo á lo informado y con obligación de elevar el piso sobre la fábrica de obra existente, sin demoler nada de la construcción vieja.

Para comodidad del tránsito público, se acordó arreglar el camino de Fornalutx en el punto conocido por «Can Jaume Jordi», el de las «Argilas» en el punto conocido por «Can Borra», y verificar una reparación en el de «Can Gaspá».

También se acordó terminar la construcción de la acera de la calle del Pastor, de la parte de los números pares.

Para embellecer la plaza de la Constitución, se acordó sustituir el pretil que existe desde la fuente pública al puento con un poyo con verja de hierro.

Dióse cuenta de una comunicación del señor Presidente del *Orfeón de la «Defensora Sollerense»*, dando las gracias al Ayuntamiento por el concurso que le prestó cuando verificó la tómbola para el fomento de dicho orfeón y ofreciendo á la vez los servicios del mismo. Enterada la Corporación acordó haber visto con gusto los ofrecimientos de referencia.

Se acordó verificar varios pagos. Dejaron de asistir á esta sesión los señores Concejales D. Ramón Casanovas, D. Jerónimo Estades, D. Damián Canals, D. Juan Deyá, D. Damián Riutord, D. Juan Canals, D. Andrés Oliver, D. Guillermo Bernat, D. Jaime Valls y D. Juan Morell, quienes justificaron ante el señor Alcalde los motivos legales que tuvieron para no asistir.

No habiendo otros asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

## CULTOS SAGRADOS

*En la iglesia parroquial.*—Mañana domingo, día 8.—A las nueve y media, se cantarán horas menores y la misa mayor con sermón parroquial por el Reverendo Sr. Cura Arcipreste. A la tarde, después de vísperas y completas, habrá explicación del Catecismo; y al anochecer, tendrá lugar el ejercicio mensual en honor de la Purísima Concepción de María.

*En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.*—Mañana, domingo, á las cuatro de la tarde, se celebrará el piadoso ejercicio de la Buena Muerte.

Jueves, día 12.—Al anochecer, se cantarán solemnes completas en preparación á la fiesta del día siguiente.

Viernes, día 13.—Se celebrará la fiesta del Santo Cristo de la Salud.

A las diez, se cantará tertia y seguidamente la misa mayor con sermón, que pronunciará el Rvdo. Sr. Cura párroco. Al anochecer, tendrá lugar un piadoso ejercicio con meditación y música.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS.

Varones 1.—Hembras 3.—Total 4

### MATRIMONIOS

Día 7.—D. José Marqués Canals, soltero, con D.<sup>a</sup> Antonia M.<sup>a</sup> Coll Mayol, soltera.

### DEFUNCIONES

Día 1.<sup>o</sup>—Francisca Marroig Oliver, de 2 horas, calle del Puente.

Día 1.<sup>o</sup>—D. Antonio J. Seguí Rullán, de 78 años, viudo, calle de Cocheras.

Día 3.—D. Juan Bernat Frontera, de 26 años, soltero, calle Mallorca (Puerto).

Día 3.—D.<sup>a</sup> Antonia Quer Sala, de 75 años, (Escolapia) calle de Batách.

Día 3.—María Casanovas Mayol, de 2 años, Gran vía.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

### EMBARCACIONES FONDEADAS

Día 4.—De Palma, en 5 horas, vapor *Isleño*, de 314 ton., cap. D. R. Piña, con 23 mar. y lastre.

Día 6.—De Barcelona, en 10 horas, vapor *León de Oro*, de 81 ton., capitán D. G. Mora, con 17 mar. pas. y efectos.

Día 6.—D. Palma, en 1 día, laud San Antonio, de 19 ton., pat. D. B. To más, con 6 mar. y piedra.

### EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 31 Enero.—Para Cette, laud *Esperanza*, de 32 ton. pat. D. Juan Vicens, con 6 mar. y frutas.

Día 31.—Para Gandía, laud *Sóller*, de 53 ton., pat. D. Juan Casanovas, con 7 mar. y lastre.

Día 4 Febrero.—Para Cette, vapor *Isleño*, de 314 ton., cap. D. R. Piña, con 23 mar. y efectos.

Día 5.—Para Ciudadela, pailebot Comercio, de 36 ton., pat. D. F. Marqués, con 4 mar. y efectos.

Día 7.—Para Cette, vapor *León de Oro*, de 81 ton., cap. D. G. Mora, con 17 mar. pas. y efectos.

## SINDICATO DE RIEGOS DE SOLLER

En sesión del día 2 de Noviembre del corriente año se acordó la formación de un nuevo catastro de las aguas establecidas en la 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> sección, fijándose para la presentación de documentos justificantes los meses de: Enero para la primera sección; Febrero para la segunda y Marzo para la tercera, en todos los días laborables de 11 á 12 de la mañana en las oficinas del Sindicato, Rectoría 25. En la inteligencia de que aquellos que no presentasen sus documentos de propiedad de las aguas que poseen sufrirán las consecuencias que diera lugar la aplicación del art. 33 del reglamento porque se rige este Sindicato.

Sóller 12 Diciembre de 1902.—El Presidente, Antonio Mayol Simonet.

## SOCIEDAD ANÓNIMA EL GAS

En cumplimiento de lo que previene el artículo 15 de los Estatutos porque se rige esta sociedad, la Junta de Gobierno de la misma ha acordado convocar á la general ordinaria para el día quince de Febrero próximo, á las once de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de la Asociación, calle de Buen Año número 6.

Y á tenor de lo que previene el artículo 20 de dichos Estatutos los accionistas deberán depositar sus acciones con veinte y cuatro horas de anticipación á la señalada, en las oficinas de esta sociedad, y recoger al mismo tiempo su correspondiente papeleta de asistencia.

Sóller 22 de Enero de 1903.—El Director Gerente, Francisco Crespi Morell.

## Banco de Sóller

La Junta de Gobierno de esta sociedad ha acordado señalar los días tres, cuatro, cinco y seis del próximo mes de Febrero, de dos á cuatro de la tarde, y todos los martes y viernes sucesivos, de nueve á doce de la mañana, para el pago del dividendo activo de trece pesetas por acción, fijado en la sesión general ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 26 de Enero de 1903.—El Director Gerente, Damián Magraner.

## SINDICATO AGRÍCOLA SOLLERENSE

A tenor de lo que previene el artículo 10 de los Estatutos de esta sociedad y por acuerdo de la Junta de Gobierno se convoca á la general ordinaria para el día 8 de Febrero próximo á las diez y ocho (8 tarde) en el domicilio social.

Lo que se anuncia para conocimiento de los señores socios.

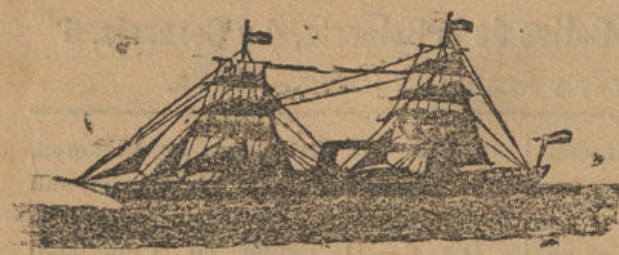
Sóller 28 Enero de 1903.—El Presidente, G. Colom Muntaner.

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones a razón de 0'05 pesetas la línea; hasta cinco inserciones a razón de 0'05 pesetas, y de cinco en adelante a razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas que se componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

# Sección de Anuncios

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 ptas., del de dos 3 ptas., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán a razón de 0'05 pesetas y los reclamos a razón de 0'10 ptas. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste si es mayor. Los suscriptores disfrutará una rebaja de un 25 por ciento.

## SERVICIO DECENAL



ENTRE  
SOLLER, BARCELONA, CETTE

Y  
VICE-VERSA

por el magnífico y veloz vapor

### LEON DE ORO

- Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.
- Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
- Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
- Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:**—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Cette, según el presente itinerario, corresponda al sábado ó día anterior á uno festivo, la retrasará el vapor veinte y cuatro horas y saldrá el domingo ó día festivo que sea, á la misma hora.

## EL CRÉDITO GENERAL ESPAÑOL

FUNDADO EN 1889 + CAPITAL SOCIAL 300.000 PTAS.

SOCIEDAD ANÓNIMA.—DOMICILIO SOCIAL: CALLE DE CASPE, N.º 11—BARCELONA

### VENTA Á PLAZOS DE VALORES NACIONALES Y EXTRANJEROS

Cotizables en Bolsa y amortizables con premios

CUENTA CORRIENTE CON EL BANCO DE ESPAÑA, CREDIT LYONNAIS Y BANCO DE BARCELONA

- SE ENCARGA: De todas las operaciones de Bolsa en compra y venta.
- COMPRA: Valores mobiliarios al precio de cotización oficial.
- SUSCRIBE: Por cuenta agena empréstitos, acciones y obligaciones.
- COBRA: Por y para sus clientes los premios y amortizaciones que puedan corresponderles en los sorteos de títulos amortizables.
- DESCUENTA: Toda clase de cupones vencidos y cuyo pago esté anunciado.

La síntesis del negocio es facilitar el ahorro de pequeños capitales comprando valores mobiliarios. Pero no basta ahorrar; es necesario dar ejemplo inmediato al ahorro, para que produzca y se multiplique.

Nunca se pierde el capital empleado en valores mobiliarios de los amortizables con premios y la posesión de dicha clase de títulos pone en condiciones de poder alcanzar una fortuna debida al azar, sinó con una suma cuantiosa con una suma modesta que representa por lo menos su verdadero coste.

#### REPRESENTANTES EN MALLORCA:

- EN PALMA: D. Pedro B. Valls, Consul de Italia, Conquistador, 38.
- EN INCA: D. Mateo Depuy, Procurador, Sala, 3.
- EN MANACOR: D. Antonio Jaume, Procurador, Felicidad, 38.
- EN FELANITX: D. Pedro Bordoy, Propietario, Prohisos, 5.
- EN SÓLLER: D. Salvador Elías, calle de Vives, n.º 5.

## TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito

Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

### BAUZÁ Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)

TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

## L' UNION

COMPANÍA FRANCESA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS FUNDADA EN 1828

Esta Compañía, LA PRIMERA DE LAS COMPAÑÍAS FRANCESAS DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS POR LA IMPORTANCIA DE SU CARTERA, asegura además del riesgo de incendio, los daños que pueden ocasionar la caída del rayo, la explosión de gas de alumbrado, del vapor, de LA DINAMITA Y OTROS EXPLOSIVOS.

Capital social . . . . .	10.000,000	Francos
Reservas . . . . .	8.705,000	"
Primas á cobrar . . . . .	74.287,038	"
Total . . . . .	92.992,038	"

Capitales asegurados . . . . .	15.127.713,242	"
Siniestros pagados . . . . .	194.000,000	"

### SEGURO DE COSECHAS

Esta antigua Compañía asegura también contra el incendio, los de trigo, cebada y avena, tanto en pié como segadas, en gavillas y sobre la era.

Sucursal española: Barcelona, Paseo de Colón y calle Merced, 20, 22 y 24.—Director, M. Gés.—Subdirector en Mallorca: B. Homar, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, Arnaldo Casellas, Luna, 17.

La Ilustración Española y Americana.-La Moda Elegante.-La Ilustración Artística.-El Salón de la moda.-Album Salón.-La Bordadora.-La Perla Artística.-La Mariposa.-Blanco y Negro.-La Zapatería Ilustrada.-Nuevo Mundo.-Sol y Sombra.-La Ultima Moda.-Por Esos Mundos....-Pluma y Lápiz.-El Teatro.-Hojas Selectas.-La Patria de Cervantes.-Alrededor del Mundo, y otra infinidad de periódicos y revistas ilustradas de España sirve el "Centro de Suscripciones,, sección tercera de

LA SINCERIDAD, San Bartolomé, 17.—SOLLER.

## Cartas postales

con las mejores y celebradas vistas panorámicas de Mallorca. Se ha recibido y puesto en venta un importante surtido en el establecimiento de «La Sinceridad», San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

## LA SOLLERENSE

DE JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

### Se desea vender una

fincas llamada *Can Magro de Deu*, consistente en huerto regadío, cañaveral y dos casas; linda con la carretera del puerto.

Para más informes diríjense al notario D. Pedro Alcover.

## CURACION DE LA DIABETES

POR EL

### VINO URANADO PÉPSICO

de

J. TORRENS, FARMACÉUTICO

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente energético para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada "diabetes."

## PÍLDORAS FERRUGINOSAS

DE

INULA HELENIUM

Con estas píldoras, preparadas por J. Torrens, se cura pronto y radicalmente la *Leucorrea* ó (flujo blanco), la *Anemia* y *Clorosis* (colores pálidos), la *Dismenorrea* (ó dificultad en el ménstruo), la *Amenorrea* (ó supresión del mismo), la debilidad, flaqueza y cuantas moléstias ó enfermedades reclamen un exitante poderoso y energético.

DE VENTA:

En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española. Farmacia del Dr. Pizá.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—Málaga, Farmacia del Dr. Peláez y Bermudez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens.

## GARROVÉS

Es temps de sembrarlos y a n'es carré de Sant Pere, núm. 19 n'hi ha de bons y barato.

## L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

### ACCIDENTES DEL TRABAJO

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la *Ley sobre los accidentes del trabajo* de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

## Hotel Restaurant del Universo

DE

VDA. DE J. SERRA

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas. El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

## LADRILLOS HIDRAULICOS, BAÑERAS,

PELDAÑOS, FREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL

DE LA CASA

ESCOFET, TEJERA Y C.ª de BARCELONA

Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.

## LA SINCERIDAD

Establecimiento comercial é industrial de J. Marqués Arbona

San Bartolomé, -17,-SOLLER

### SECCIÓN PRIMERA.—IMPRENTA Y TALLER DE ENCUADERNACIONES

Se hacen toda clase de impresiones á una ó varias tintas: Acciones para sociedades, títulos nominativos y al portador, láminas de emisión de valores, bonos y demás trabajos de esta índole, tarjetas de visita, esquelas mortuorias, talones, membretes, facturas, programas, carteles, circulares, estados de todas clases, invitaciones, etc., etc., etc.; y encuadernaciones económicas y de lujo.

### SECCION SEGUNDA.—PAPELERÍA, LIBRERÍA Y ARTÍCULOS DE ESCRITORIO

Véndese en la tienda de esta sección: resmillería y sobres de todas clases desde los más económicos á los de más lujo, papeles de hilo y de algodón en blanco y rayados, papel de epíbalaje cortado y taladrado para la confección de cajas de higos, y de seda para la de cajas de naranjas, de limones y de mandarinas, libritos de fumar de infinidad de marcas, naipes, estampas y cromos, tarjetas de lujo y sorpresas para felicitaciones, libros en blanco y rayados, cuadernos y libretas de todos tamaños y precios, libros de texto y menaje para las escuelas de niños y de niñas de este pueblo, tinta negra y de colores, en botellas, para escribir y para sellar, efectos variados para escritorios y oficinas, coronas, flores artificiales, y objetos para hacerlas, sacos y cinturones de piel para señoritas, carteras para niños, etc. etc.